

23 DE OCTUBRE DE 1993

SEMANARIO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE

MISS UNIVERSO - DAYANARA TORRES - VISITA ESCUELAS DE CAMDEN

Información en la Página 3.



CONTENIDO

OCASION ESPECIAL



Le deseamos un feliz cumpleaños a mi querida hija Luz, quien cumple un año más de vida, el dia 29 de octubre.
"Que cumplas muchos más y que Dios te bendiga". Tu mamá...Odilia.
Felicitan también a Luz, su hermana Noris y familia.

HAPPY BIRTHDAY!!!

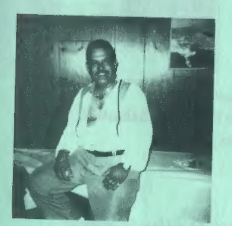
****

Muchas felicidades al jóven Oswald Montalvo, en ocasión de cumplir sus 20 años de edad, el dia 20 de octubre. Por tal ocasión, lo felicitan sus padres Nancy y Freddy Montalvo y sus hermanas, Stacy y Carmen.
Felicitan a Oswald también, la familia Cardona.

¡¡¡HAPPY BIRTHDAY!!

****

Feliz cumpleaños para Junior Espinal, le desea su esposa, Iris, al cumplir un año más de vida el dia 20 de octubre. También lo felicitan, sus hermanos José, Mary, Alberto, Miguelina y Erpidio.
"Te deseamos muchas felicidades".



HAPPY BIRTHDAY...JUNIOR!

Feliz Cumpleaños, para Maria "Cocko" Pérez León, quien cumplió un año más de vida, el dia 14 de octubre. De un amigo especial, con todo mi amor, le dedico este acróstico:

"Cuando te conocí, nunca imaginé que te iba a querer, o mejor dicho, que te amaba. Cuando te perdí, mi mundo cambió mucho. Ojalá que pronto regreses a mi lado. Pasan los dias y no encuentro respuesta a tu partida. Regresa a mi lado. Estoy esperándote, para llenarte de amor. Sólo Dios sabe, cuánto me importas. Los dias son largos y no puedo esperar un dia más sin verte. Oh, mi amor... nunca más, te separes de mi".

DAYANARA TORRES... EJEMPLO DE HUMILDAD.

Por: Rafael Ochoteco

La visita de Dayanara Torres - Miss Universo - a la ciudad de Camden, fué un suceso que hizo historia por estos lares.

La hermosa jóven, de apenas 18 años de edad y de unos preciosos ojos azules, como el mar que cubre las costas de nuestra bella isla, desde que gano el titulo de Miss Universo, ha llevado un mensaje de amor y superación a todo el mundo, en especial a los jóvenes. Siempre que tiene una oportunidad para expresarse, nos recuerda la importacia de perseverar y alcanzar nuestras metas, por medio del trabajo limpio y ardua labor.

Dayanara Torres es un digno ejemplo de la juventud puertorriquena e hispana, ya que como muchos de nosotros, viene de un hogar humilde.

Aunque llevando una bella corona sobre sus sienes, Dayanara tiene sus pies muy puestos en la tierra y su humildad, simpatia, educación y cariño, brotan hasta por sus poros.

Para todos los residentes de Camden fué un honor haber recibido a Dayanara Torres - Miss Universo, en nuestra ciudad. Ella es un buen ejemplo para la juventud mundial. Dayanara logró su sueno de convertirse en Miss Universo, y nos ha demostrado que... Querer es Poder!

MISS UNIVERSO - DAYANARA TORRES - VISITA ESCUELAS DE CAMDEN

Por: Luz Marina

Por todo un dia, la bella puertorriqueña, Dayanara Torres - MISS UNIVERSO - a travéś de Network 3, estuvo visitando varias escuelas de la ciudad de Camden, el dia 12 de octubre del año en curso.

Miss Universo, acompañada por su chaperona y escoltada en todo momento por miembros de la Policia y de la Guardia Nacional, hizo su aparición en una limosina blanca, primeramente en la Escuela Lanning Square, a las 10:00am., donde fué recibida con una gran ceremonia, seguida por un desayuno. Luego, a las 12:00 del mediodia, Miss Universo se trasladó a la Escuela Rafael Cordero Molina. En dicha escuela, la jóven fue objeto de un gran homenaje, en el cuál recibió varios regalos y un hermoso bouquet de flores y bombas, entregado por el Sr. Patel, como una cortesia de Camden Florist, localizada en el complejo de la Farmacia Westfield Avenue.

Durante la ceremonia, Miss Universo fué tambien obsequiada con un baile típico, por un grupo de estudiantes de la clase bilingue de 5to grado, dirigido por su profesora, Miss Lillian Rodriguez.

Terminada la ceremonia, Dayanara participó de un suculento almuerzo en compañia de un grupo de estudiantes, todos miembros de Network 3.

Finalizada la ceremonia en la Escuela Cordero Molina, la diva puertorriqueña visitó, entrando la noche, la Escuela Pyne Poynt, donde la esperaba un gran público compuesto en su mayoria de estudiantes y representantes de Network 3 (de todos los niveles escolares), miembros de la Junta de Educación, padres y facultad de diferentes escuelas.

Cada una de las escuelas que estaban representadas esa noche, obsequió a Miss Universo con regalos, camisetas, flores, placas, tarjetas y certificados. La Junta de Educación le hizo entrega de un precioso bouquet de rosas rojas. Luego, el Dr. Webster, dió un mensaje a los estudiantes sobre las drogas y alcohol. La Sra. Bey (Presidenta de la Junta de Educacion), llamó a Miss



EN LA FOTO, APARECE MISS UNIVERSO - DAYANARA TORRES ACOMPAÑADA POR EL JOVEN ALVIN RAMIREZ Y UN GRUPO DE - NETWORK 3.

Universo hacia el frente, expresándole su agradecimiento por hacer acto de presencia, en un bonito mensaje.

Otro de los que llevó un buen mensaje a la juventud fué el jóven Thomas Cruz, un "senior" en la Escuela Woodrow Wilson, y uno de los primeros miembros de Network 3.

Antes de finalizar la ceremonia en su honor, Miss Universo, con la sencillez y humildad que la caracteriza, y su voz pausada, llevo este mensaje al público, en inglés:
"Estoy muy feliz y orgullosa de estar aqui. Ha sido maravilloso compartir con los niños. Los niños son muy importantes. Es

CONTINÚA EN LA PAGINA 4.

EDITORIAL

Se acerca una vez más el dia de "Halloween", dia adorado por unos y temible para otros.

Tradicionalmente, el dia de Halloween era una festividad de gran diversión para los niños. En el pasado, las madres tomaban participación, preparando ricos manjares, dulces y golosinas, para obsequiar a los pequeños del vecindario. También les obsequiaban frutas y hasta monedas. No solamente participaban en estos preparativos, sino que además salían con sus niños de puerta en puerta, para que ellos también recibieran sus "trick-or-treats", vestidos con sus vestimentas apropiadas para la ocasión.

Hoy en dia, esta festividad se ha convertido en algo temible, lleno de maldad. La mayoria de los niños ya no disfrutan de su festividad y los que los hacen, están arriesgando su vida. Ya muchos la han perdido, debido a que han consumido dulces envenenados, o le han intruducido navajas, particularmente a las frutas.

Pero, eso no es todo. El dia 30, o sea, la víspera de Halloween, denominada, "mischief night" (noche de maldad, o diabólica, como usted le quiera llamar) es la noche para la juventud desenfrenada hacer cosas terribles, como; incendiar casas vacantes, automóviles, basuras y vandalizar todo lo que encuentren a su paso. En años anteriores, varias personas perdieron su vida, a consecuencia de estos actos inaceptables.

Cómo, cuándo, o de dónde surgio esta horrible idea, no se sabe, pero, lo que importa ahora es que tenemos que unir nuestros esfuerzos a la de la policía, la ciudad y el vecindario, para que haya mas seguridad, como el año anterior y no sucedan desgracias personales y podamos disfrutar de una noche tranquila.

CONTINUACIÓN DE LA PAGINA 3.

importante darle al niño todo el amor, hablar sobre sus problemas, explicarles que lo más importante es estudiar, tener una educación, una profesión y tener un mejor futuro, sin las drogas ni alcohol."

Miss Universo expresó su agradecimiento a Network 3, a los estudiantes y miembros de la facultad que compartieron con ella, a la Junta de Educación y a todos los que hicieron posible su visita a la ciudad de Camden.

Es bueno recalcar que la persona responsable, o sea, que hizo posible que Miss Universo visitara nuestra ciudad, fué la jóven Judith Cintron. Ms. Cintrón hizo el compromiso de traer a Dayanara Torres a Camden y gracias a su esmero y ardua labor, lo logró.

Esta ceremonia en honor a Miss Universo culminó con una exquisita cena criolla y americana y música en vivo con el Grupo Renacer, en la cafeteria de la Escuela Pyne Poynt.

No cabe la menor duda, que Dayanara Torres llevó con ella una grata impresión de esta humilde ciudad de Camden, no por los muchos obsequios que recibiera, sino por el trato y el gran cariño conque fué recibida, particularmente de todos esos niñitos que la recibieron con el corazón abierto. Para ellos, fué una bella e inolvidable experiencia...y me imagino, que para ella también.

La Hispanidad

P. O. BOX 1190 Camden, NJ 08105



TEL.: (609) 365-3322

FAX: (609) 365-3353 **1 cent**



Publicidad/Editora: Luz Marina

Asistente General: Odilia Lebrón

Artes/Gráficas: Félix Cardona

Secretario: Rafael Ochoteco

Distribución: Diane Morales

Deportes: Rubén Ruiz

MUNICIPIOS DE PUERTO RICO



SAN SEBASTIAN

Año de Fundación: 1752.
Origen del Nombre: Su nombre original de "El Pepino, fué sustituido por el de su patrón: San Sebastián.
Personalidades: Angel Mislán, Miguel Rodriguez Cabrera, Joaquin Oronóz, Gustavo Avilés, Pepito Figueroa, Sophy Hernandez, Juan José Benitez.
Festivales: El Festival de la Novilla se celebra en enero. El Festival de la Hamaca.

PENSAMIENTO

De todos los cumpleaños, los mejores son aquellos que no han llegado aún.

MENSAJES...

* "Algun dia, nos veremos en un más alla...sin dolor...sin penas...y sin arrepentimientos."
* "Por desobediente, cambié el amor, por dolor"...Fueron sus últimas palabras.
* " Adiós...papito! Nunca te olvidaremos. Siempre estarás en nuestro corazón!"
* "Te traje a un mundo hermoso, pero, te traje enfermo. Esperame en el cielo...alli, cuidaré de ti. Te lo prometo! "
* "Decias que nunca te pasaria a ti. Te arrepentiste...y Dios te perdonó. Nosotros te amamos y te recordamos."
* "Las canciones que nos enseñó, fueron las más hermosas, porque hablaban de amor. Siempre le recordaremos...maestro! "
* "Tus amigos te perdieron, pero yo te auxilié. Tus amigos no vinieron, pero yo te cuidé. "
* "Juntos, compartimos penas y alegrias. Solo estás en el infinito ...pero siempre en mi corazón. "

¡¡¡EL SIDA MATA... CUIDATE!!!

PASIONES PC CLANDESTINAS

CAPITULO 11 ONCE

Don Roberto se entera de lo sucedido.
-Maximiliano, yo le permití casarse con mi hija, creyendo que usted iba a ser un hombre en todo el sentido de la palabra... pero no... es un canalla que ha jugado con los sentimientos de mi hija Rosa Linda, y también ha abusado de mi hija Reina.
-Sr. Coronas...
-¡Cállese y lárguese de esta casa! Usted es un cobarde... un poco hombre... Muy poco para la dama que es mi hija, Rosa Linda... ¡Fuera! En esta casa no quiero más basura...
Luego, manda a buscar a Reina.
-Y a ti.... ¿Qué es lo que te pasa? Haz caído en la bajeza. Te haz convertido en una mujerzuela! Me duele en el alma hablarte de esta manera, pero te lo mereces. Eres una...
-No continúes insultándola, Roberto, no le digas nada más... (dice Minerva, interrumpiendo).
-Tú siempre, malcriando a las nenas... Si, mira a Reina, hecha una ramera... Mira a Rosa Linda, la pobre es una infeliz, por causa tuya.... y la pobrecita de Roxana, la haz convertido en una desquiciada. Hasta de doble personalidad padece... Tú haz destruido por completo este hogar...
En eso, llega Camilo de la Fuente, presenciando toda esta discusión.
-¡Buenos dias!
Minerva, sorprendida, permanece callada.
-Y usted... ¿quién es?
-Yo soy Camilo de la Fuente... y usted y yo, Sr. Coronas, tenemos mucho de qué hablar...
-No Roberto, no permitas que este hombre te llene la cabeza de mentiras. No lo escuches... sácalo de esta casa (dice nerviosa).
-Sra. Coronas, por favor, deme la oportunidad de decirle toda la verdad a su esposo...
-¿De qué verdad habla usted?
-No lo escuches, todo es una mentira... Este hombre ha salido de la nada a envenenar nuestra felicidad...
-Pero, ¿por qué te pones tan nerviosa? ¿A qué le temes?... Sr. de la Fuente, venga, hablemos en el despacho...
-¡No Roberto, no lo hagas... por favor!
-Mamá, ¿qué te pasa? ¿Por qué estás asi? (pregunta Reina).
-Nada hija, nada... déjame sola, por favor... (y se retira a su habitación).
-¿Qué pasará?... ¿Quién sera ese extrano hombre?

Camilo le confiesa toda la verdad a don Roberto. Don Roberto se siente engañado, defraudado... y Camilo, sacando un revólver, se pega un tiro en la sien.
Reina escucha el disparo y corre al despacho.
-¡Papá, papá! ¿Qué has hecho?... ¿Por qué lo has matado? (dice, mirando el cadáver. Al momento, sorprendida, dice) ¡Oh, si él mismo se mató! Papá, ¿por qué lo hizo?
-Reina, ve y busca a tu madre. Quiero verla.
-¿Qué te pasa, papá?
- Haz lo que te ordeno, busca a tu madre, ¡enseguida!
-Está bien (y corre a la habitación de su madre).
Al llegar, la encuentra tendida en la cama, sangrando por las muñecas de las manos.
-¡Mamá!... ¡Mamá! ¿Por qué haz hecho ésto?... (y al tomarla en sus brazos, estaba muerta. Se habia cortado las venas con un pedazo de espejo).
Reina baja y le cuenta a don Roberto lo sucedido.
-¡Maldita sea! ¡He sido engañado!

Semanas después, luego del entierro de Minerva... don Roberto se hace unas pruebas de sangre junto a sus hijas. Después, en la casa, le cuenta toda la verdad y ellas comienzan a llorar. Todos se encuentran engañados, al conocer la verdad que tanto Minerva guardaba con recelo.
-Mientras estuve en el extranjero, como Embajador en Colombia, tu mamá me engañó con ese tal Camilo de la Fuente. Yo venia a verla dos veces al año. ¡Ese hombre era sus verdadero padre!
-Papá, no sufras más, yo te seguiré amando como siempre (dice Rosa Linda).
Después, cuando estaba más tranquila, Rosa Linda conversa con su padre.

-Papá, ahora si puedo ser feliz... Yo amo a Mario, ahora puedo compartir mi vida con él...
-¿Cómo va lo del divorcio con Max?
-Una vista más... y volveré a ser una mujer libre...
-¿De verdad lo amas?
-¡Si, lo amo! Me lo dice mi corazón, que nunca lo ha podido olvidar... El es mi razón para vivir y ser feliz...
-Pues¿ qué esperas? ¡Vamos a buscarlo! No podemos dejar perder esta oportunidad de volver a ser felices...

CONTINUARA...

NOTICIAS EN BREVE

WOOLWORTH ANUNCIA CIERRE DE TIENDAS

La cadena de tiendas - WOOLWORTH - anunció recientemente el cierre de cerca de 1,000 tiendas, en los próximos meses.

Con el cierre de las tiendas, unos 13,000 empleos serán eliminados - 10,000 en los Estados Unidos y 3,000 en Canada. Afortunadamente, ésto no aplica a las tiendas de Cherry Hill y Moorestown Malls, Audubon Shopping Center y Willingboro Plaza Shopping Center, las cuáles permanecerán abiertas. La corporación Woolworth planea también cerrar 330 tiendas de zapatos - Kinney y Footquarters - en los Estados Unidos.

Un supervisor de la corporación, dijo que lo que ellos (la corporación) están haciendo es dando un vistazo a cualquier tienda que no haya sido productiva en los últimos dos anos y decidir cerrarla. De acuerdo con el supervisor, él cree que la mayoría de las tiendas afectadas serán las que están al oeste del Rio Mississippi.

Las primeras tiendas que la corporación Woolworth cerró, fueron las dos de Camden - en Downtown y en la calle Federal. Estas dos fueron cerradas hace escasamente dos años. (Cortesia: AP)

J & C IRON

Hacemos e instalamos rejas para puertas, ventanas, balcones, escaleras y verjas.

ESTIMADOS GRATIS

Se Habla Español

1146 N. 23rd. St., Camden, NJ 08105

(609) 541-6403

WSSJ - 1310 RADIO UNICO

Escuche todas las noches, de lunes a viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor de SALSA,MERENGUE, BALADAS. Ademas, TEMAS DE SUMA IMPORTANCIA para nuestra Comunidad Hispana. FELIX MONTES, Director.

LLAME AL: (609) 365-5600

LA MODERNA FURNITURE

FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección) **2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473**

MANUEL LEIVA

LEIVA'S SERVICES

(609)541-8555 * Contabilidad

(609)667-6309 * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. *323 Market Street., Camden*

CLASIFICADOS

SE VENDE: Juego de sala (3 piezas), sofá con 2 sillas, mesas de esq., 1 mesa de centro. $500, o mejor oferta. Buenas cond. Inf.: 365-8371.

SU CLASIFICADO... ¡Aquí, SI! DA RESULTADOS. 365-3322

Eileen Shimizu, Esq.

126 N. BROADWAY
CAMDEN, NJ 08102
(609) 541-8163

* *Asuntos Comerciales y Contratos de Negocios* • *Divorcios y Quiebras* • *Corte Municipal (Casos Criminales)* • *Immigración* • *Compensación de Trabajo* *Visitenos!!!*

HABLAMOS ESPAÑOL

(Lunes y Jueves)

Ramón Acosta, MD

PEDIATRIA Y MEDICINA DE FAMILIA

* Terapia Física * Nor-plan
* Control Natalidad
* Implante del anti-conceptivo Nor-plan

SE ACEPTAN PLANES MEDICOS

***Abierto:** Lunes-Viernes/ 9am-5pm, Sabados: 9am-12pm*

756-0010

12 LEONARD STREET, CAMDEN

Eggy's SUPERMARKET

Productos tropicales, carnes, vegetales. **¡Entrega Gratis!**

68 Marlton Ave.

Este espacio puede ser suyo. Para info.,llame *365-3322* *365-3353*

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT

639 N. 6th St., Camden Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies. Medicare & Medicaid 2707 Federal Street, Camden **(609)963-0190**

BULIMER'S

Mercedes... modista. Esp. en alta costura; bodas, quinceañeros, graduaciones y fiestas Para una cita llame al:

(609) 541-3056

HING'S

Laundromat

2208 Federal Street, Camden abierto los siete dias de las semana de 7 am a 10 pm Máq. grande, (35 lbs), $2.50 **Mier. lavadoras peq. 75¢**

Subscribase a . . . LA HISPANIDAD

Envíe cheque, o giro postal, por la cantidad de $20.00 - por un año de subscripción (52 semanas), al:

P. O. BOX 1190, Camden, NJ 08105

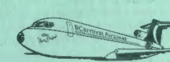
MAGIC SHEAR'S



HAIR FASHION FOR MEN & WOMAN
2649 Westfield Ave.
Camden, NJ 08105
OPEN: Mon.Tues.:9AM-5PM
Wed.Thurs.Fri.:9AM-7PM
Sat.: 9AM - 4:30PM
NEXXUX & REDKIN

963-8271

¡Noticia de última hora! A partir de Nov. 16, vuele con la aerolínea de servicio completo a tarifas sensatas. Ahorre dinero sin sacrificar confort o conveniencia con los 3 vuelos



A Puerto Rico desde $139.*
Ahora se puede volar mas lejos por muchisimo menos.

semanales sin escalas de Carnival Air a Ponce, y los 3 vuelos directos a Aguadilla, Puerto Rico desde Filadelfia. Somos el éxito de los cielos en la Costa Este desde 1988, ¡y la mejor manera de despegar sin despegarse de su billetera! Llame a su Agente de Viajes o al

1-800-824-7386.

Carnival Air Lines
Un Crucero En Los Cielos

*Por trayecto, hasta el 15/12/93. Tarifas limitadas, restringidas, y pueden no estar disponibles en todos los vuelos/fechas. No reembolsables, pero pueden cambiarse con sobrecargo. Más asientos a tarifas más altas, sin sobrepasar $199. Tarifas sujetas a cambios. Añada $3 en cargos de Facilidades para Pasajeros por trayecto, sobrecargo de combustible de $3 desde Puerto Rico, impuesto de salida de E.U. de $6.

SU HOROSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19) Este fin de año, puede traerte cosas maravillosas, como: paz interior, mejoras en tus negocios, en tu hogar, y tal vez un premio. Debes mantenerte firme en la fe en Dios y obedecer sus mandatos, y enseñando tu familia a amar a Dios y al prójimo. Tu número: 761

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20) Tu planeta regente, Venus, está en su mejor etapa para levantar tu ánimo y que puedas cumplir con tus compromisos más importantes. Has tenido algunos disgustos con personas que no te han comprendido y quieres poner en claro las situaciones difíciles. Se te vá a presentar la oportunidad de lograrlo. Tu número: 867

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Reflexiona bien sobre lo que estás haciendo y no te envuelvas en muchos compromisos, ni en deudas que no puedas pagar. Se te va a presentar alguien que va a cambiar tu vida. Viajarás a tu país, o tal vez a otro sitio en los próximos meses. La suerte te favorecerá en diciembre.
Tu número: 377

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Tu planeta sigue protegiéndote y abriéndote caminos, por eso te sientes más optimista y con más ánimos para seguir con tus proyectos. No te dejes vencer por nada, sigue adelante, con mucha fé, y desaparecerán los abrojos que haya en tu camino. Tu número: 472

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) En estos días, puedes empezar por hacer cambios en tu casa, decorar y llenarla de colores vivos, como flores rojas, amarillas y blancas. Se verá con más alegria y paz. Entrarán en progreso y la salud se verá restablecida para los que están enfermos. Tu número: 001

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) En este mes, saca tiempo para ocuparte de ti. Sal a distraerte y busca personas que te ayuden a resolver tus inquietudes, como consejeros espirituales de la iglesia que sea de tu agrado. También un retiro espiritual te vendrá bien. Vás a recibir algo bueno en diciembre. Tu numero: 514

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22) No te llenes de tantas inquietudes. Todo lo que desees, lo vás a conseguir, pero ten en cuenta que algo de lo que te pasa, tú lo podias haber evitado. Ora y busca de Dios, para que todo se te realice. Tu número: 717

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22) Hay tantas cosas en tu vida futura, que no sabrás cuál escoger. Te verás ganando mucho dinero y viajarás, aunque sea por poco tiempo, cosas de negocio. En diciembre, recibirás un dinero y unas personas llegarán a visitarte. Tu número: 633

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21) Hay personas de este signo que en su profesión tendrán altas y bajas. Tienen que poner mucho tacto y cuidado cuando actúen. El mundo es exigente y a veces no nos da lo que merecemos. Pero, tus deseos serán cumplidos. Cumple con tu pareja y bríndale mucho apoyo, que lo necesita. Tus asuntos financieros aumentarán. Tu numero: 812

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 18) A veces te sientes mal, como si todo se te revelara de mala manera. No tienes mucha paz y te sientes como decaido física y moralmente. Deberías irte y olvidar todo por un tiempo. Tu número: 031

ACUARIO: (Ene. 19 - Feb. 19) Tienes mucho que hacer para estos dias. Debes aprovechar el tiempo en arreglar las cosas antes de salir el año. El próximo año te esperan cosas diferentes y no tendràs el tiempo necesario para realizar tus cosas. Empieza ahora, que el tiempo es corto Tu número: 533

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20) En este mes, cúidate de los resfriados. Si tienes que viajar, abrígate bien, debido al cambio de temperatura. Hay mucha tensión a tu alrededor. No comentes tus asuntos familiares con gente que no son de la familia. Tu número: 390

LA COCINA DE MAMÁ



TARTA DE LIMON

Ingredientes:
(Para la corteza)
3.5 ozs. de mantequilla, suavizada
7 ozs. de harina
1 oz. de azúcar y 1 pizca de sal
2-3 cdtas. de agua fria
(Para el relleno)
5 huevos
3.5 ozs. de mantequilla
3 limones
1 naranja (china)
Azúcar, a gusto
(Para decorar)
8 ozs. (ap.) de azúcar
2 naranjas (chinas)

Procedimiento:
Para hacer la corteza: Mezcle bien la harina, la sal, el azúcar y la mantequilla. Agregue el agua y amase, hasta formar una mezcla compacta y refrigere por una hora. Extiéndala luego con el rodillo. Forme un disco de unos 4mm de espesor y forre el fondo y los lados de un molde de tarta enmantequillado.
Para el relleno: Combine la mantequilla con el azúcar y sin dejar de remover, añada los huevos uno a uno, la ralladura de un limón y el jugo de los limones y la china. Vierta en el molde y hornee a 320°por media hora. Deje que la torta se refresque y decórela con el azúcar y rodajas de naranjas (chinas).

¿QUE HAY DE NUEVO?
Por: X-MAN

¡DE ULTIMA HORA!

Este lunes, Univisión estrenará la novela: "CORAZON SALVAJE" en el horario de las 9PM. Esta producción de Televisa, ha alcanzado altos ratings de sintonia en México. Esta novela de época, es protagonizada por: Edith González y Eduardo Palomo, quien interpreta el místico personaje de: "Juan del Diablo". Esta novela ha ocasionado problemas entre su protagonista femenina: Edith González y la actriz: Erika Buenfil. Ambas se batallaron la protagonización de la exitosa: "CORAZON SALVAJE", saliendo vencedora la González. No se pierdan esta "salvaje" novela.

Este año, Fernando Allende no es el conductor del popular programa: "Buscando Estrellas con Budweiser", ya que se encuentra en Colombia protagonizando la novela: "DULCE AVE NEGRA", junto a Marcela Gallego. Antes de esta producción, Fernando protagonizó en ese mismo pais, la exitosa novela: "SANGRE DE LOBOS" junto a Ana Cristina Geither. "SANGRE DE LOBOS" ganó el premio como la Novela del Año por los lectores de la revista: TV y Novelas-Colombia.

Telemundo está que brinca de felicidad, a causa de los altos ratings de su novela: "GUADALUPE". Los ratings alcanzados por este culebrón igualan y hasta superan los ratings que dejó la novela anterior: "MARIELENA". "GUADALUPE" comenzó sin mucha fuerza, pero gracias a los nuevos personajes... más intrigas, sus escenas cómicas y nuevos elementos en su trama, está arrasando en el horario de las 8pm.

En Pto. Rico, continuan las grabaciones de la nueva novela de Telemundo: "TRES DESTINOS". La misma está causando gran expectativa en el público internacional, ya que la novela ya ha sido vendida a 32 paises. Su estreno mundial será por la Cadena Telemundo, después que termine la exitosa "GUADALUPE". TRAIDORA" también rompa records de sintonia en los E.U., como lo hizo la novela anterior: "DE FRENTE AL SOL".Desde Venezuela nos llega que los próximos protagonistas de Radio Caracas TV lo serán: Ruddy Rodriguez y Henry Soto, el famosísimo gitano "Randu" de la exitosa: "KASSANDRA".

Deportes

LA GRAN SERIE MUNDIAL... ¿QUIEN LO IBA A CREER?

Los Phillies de Philadelphia contra los campeones defendientes:
Los Pájaros Azules del Toronto.

Primeramente, los Phillies despacharon a los super Bravos de Atlanta como fritura de kiosko. Los bates de Atlanta sólo reventaron en una noche. Por supuesto, yo estuve en ese partido en el cuál los Bravos derrotaron a los Phillies, 14 carreras a 3. Mis panas, pero qué pela! Pero después de eso, los lanzadores de los Phillies seleccionaron a los Bravos, para asi tomar el Galardón de Campeón de la Liga Nacional, algo que yo le advertí desde temprano en la temporada.

Hasta la fecha de este recuento (Oct. 20), la Serie Mundial se encuentra 2 juegos a uno, a favor de Toronto. En el primer partido, Juan Guzmán con su pedrada, derrota al lanzador estelar del Playoff: Kirt Schilling. Los Phillies tuvieron oportunidad de ganar, pero dejaron a muchos hombres en base. En el 2do partido, Terry Muholland asegura victoria para los Phillies. Su control no estaba de lo mejor, pero suficiente para derrotar a los Blue Jays, gracias a un cuadrangular de Jum Eisenriesch con dos corredores en base.

En el 3er partido, Toronto otra vez tira las puertas por las ventanas, derrotando a los Phillies, 10 carreras a 3. En este partido, Paul Molitor conecta de triple con dos en base, y después siembra un estacaso de Home-Run para cerrar con sello de oro. En ese partido, el puertorriqueño Roberto Alomar, repartió leña; se estafó varias bases y anotó también varias carreras.

Bueno familia, ésto es todo por ahora. Los veré la próxima semana con el recuento final de la Serie Mundial. Desde el Veteran Stadium, les informó... El Sonero del Deporte... RUBEN.